

<b>GRUPY PARAFIALNE</b>	<b>FEDERACJA POLEK W KANADZIE OGNIWO NR 4</b> Przewodnicząca: Danuta Potworowski 604-351-0506
<b>KOŁO PRZYJACIÓŁ „RADIA MARYJA”</b> Spotkania w pierwsze soboty miesiąca po Mszy św. wieczornej	<b>STOWARZYSZENIE POLSKICH KOMBATANTÓW NR 3</b> Prezes: Elżbieta Skrzymowska
<b>LEGION MARYI</b> Spotkanie modlitewne w I sobotę miesiąca o godz. 16:30 Janina Lis 604-662-8531 Teresa Marciniak 604-588-0616	<b>FUNDACJA IM. MIKOŁAJA KOPERNIKA</b> KOPERNIK LODGE 604-438-2474 3150 Rosemont Dr., Vancouver, BC V5S 2C9
<b>RYCERZE KOLUMBA</b> Spotkania każdy pierwszy piątek miesiąca po Mszy św. wieczornej Władek Olesiak 604-346-8364	<b>POLISH CONSULATE</b> 1600-1177 West Hastings St., Vancouver, B.C. V6E 2K3 604-688-4730; Fax 604-688-3537
<b>APOSTOLSTWO DOBREJ ŚMIERCI</b> Bożena Iwanowicz 604-412-9722 Stanisława Poźniak 604-945-3542	<b>KONGRES POLONII KANADYJSKIEJ</b> Prezes: Michael Dembek 778-956-9906
<b>TOWARZYSTWO RÓŻAŃCOWE</b> Zelatorka: Zofia Kascha 604-738-5995	<b>USŁUGI I BIZNESY</b>
<b>KOMITETY</b>	<b>RICHARD PODGURSKI REAL ESTATE AGENT RE/MAX MASTERS REALTY</b> 604-961-5665; Off. 604-913-9000; Fax: 1 888-393-4099 Email: richard@expertrealtty.ca www.Expertrealtty.ca <b>Centrum Security Financial Corp</b> Mortgage broker RICHARD PODGURSKI AMP Tel. 604-961-5665 Off. 604-922-4487 richard_podgurski@centum.ca www.centum.ca/richard_podgurski
<b>KOMITET IMPREZOWY</b> Irena Rohraff 604-876-5535	<b>RE/ MAX - SELECT PROPERTIES IWONA SROKA - agent nieruchomości.</b> Pomoc w kupnie i sprzedaży na terenie Vancouver oraz kompleksowa współpraca z agentem nieruchomości w Polsce. 604-202-0679 email: ivona@sroka.ca
<b>KOMITET GOSPODARCZY</b> Jan Mniszak i Grzegorz Skibicki	<b>ZAKŁAD POGRZEBOWY KEARNEY FUNERAL SERVICES</b> A Catholic Family serving Greater Vancouver for more than 100 years. Burnaby location: 4715 Hastings Street 604-299-6889 Vancouver location: 450 West 2nd Ave 604-736-0268
<b>KOŚCIOŁY I KAPLICE</b>	<b>USŁUGI NOTARIALNE</b> <b>BLANDYNA SKOWRONSKA</b> testamenty i porady prawne, umowy notarialne kupno i sprzedaż nieruchomości upoważnienia finansowe, prawne i medyczne notaryzacje i poświadczenia kopii dokumentów telefon: 604-725-5062 email: blandyna@raincouvernatory.ca
<b>MISJA ŚW. LUKASZA - ST. LUKE'S</b> 20285 Dewdney Trunk Rd., Maple Ridge, Koordynator: Wanda Kowalik	<b>UBEZPIECZENIA - WOJTEK MAJEWSKI</b> Ubezpieczenia samochodów, motocykli (Auto Insurance), domów, apartamentów (Home & Condo Insurance), nieruchomości komercyjnych (Commercial Property), odpowiedzialności zawodowej (Personal liability), turystyczne (Travel Insurance) <b>Phone 604 338 5457</b>
<b>PARAFIA MATKI BOŻEJ DOBREJ RADY</b> Our Lady of Good Counsel 10460 139 St, Surrey, BC V3T 4L5	<b>JESSICA KOZLOWSKI</b> Real Estate Agent, Team Zubor & Associates Stonehaus Realty 1126 Austin Ave, Coquitlam, BC Cell: 604-761 2597
<b>KURIA ARCHIDIECEZJALNA</b> 4885 Saint John Paul II Way Vancouver, BC V5Z 0G3 Phone: 604- 683-0281 www.rcav.bc.ca	
<b>EDUKACJA</b>	
<b>POLSKA SZKOŁA ŚW. KAZIMIERZA</b> 4255 Inverness St., Vancouver, BC Dyrektor: O. Alfred Grzempa, OMI S. Anna Górka MChR, tel: 604-876-3194	
<b>ST. CASIMIR'S DAY CARE CENTRE</b> 4255 Inverness St., Vancouver, BC tel: 604-876-1156	
<b>ORGANIZACJE POLONIJNE</b>	
<b>POLISH VETERANS ASSOCIATION IN BC</b> 1134 Kingsway 604-873-2821 Email: pvainbc@gmail.com Otwarte w środy od 19.00 do 22.00 SALE DO WYNAJĘCIA	
<b>POLSKIE TOWARZYSTWO ZGODA</b> 4015 Fraser St., Vancouver, BC V5V 4E6 604-874-8620 Prezes: Andrzej Matuszewski 778-387-8620	

<b>POLONEZ TRI-CITY WICEPREZES JERZY MAZUREK</b> tel. 778-877-4521 email: tricity.polonez@gmail.com
<b>MJ FINANCIAL: www.mjfinancial.ca</b> <b>MIROSLAWA MAJEWSKA</b> insurance and investment specialist 604-726-3220 email: mirama000@yahoo.ca
<b>AY MAMACITA MEXICAN ARTISAN STREET FOOD AND CATERING</b> Cell. 778-882-7726
<b>VETERINARY HOSPITAL DR. PAWEŁ CICHON</b> www.lonsdalevet.com 116 west 20 <sup>th</sup> st North Vancouver, BC V7M 1Y4 tel. 604-985-1395
<b>MECENAS ANDRZEJ WŁODYKA</b> <b>SPRAWY EMIGRACYJNE:</b> Emigracja do Kana- dy, łączenie rodzin i uzyskanie pozwolenia do pracy <b>SPRAWY SĄDOWE:</b> Cywilne, matrymonialne i wypadki samochodowe <b>SPRAWY SPADKOWE, HANDLOWE, BIZNESOWE I NOTARIALNE</b> <b>DIRECTION LEGAL LLP</b> Adwokaci i Doradcy Adres: 509-1755 West Broadway Vancouver, BC V6J 4S5 Tel. 604-569-1833 ext. 110 Fax: 604-569-1822 email: andrew@directionlegal.com
<b>NICHE MARKET FOODS</b> 3902 FRASER ST., VANCOUVER Sklep otwarty od wtorku do piątku od 10:00 do 18:00 w soboty od 9:00 do 15:00 REGINA LATEK ZAPRASZA!
<b>RE/MAX-SELECT PROPERTIES</b> <b>Sprzedaż nieruchomości w Vancouver i okolicy</b> Izabela Wasieła 604-779-8491 email: izabela@teamwrealty.ca
<b>“ZOFIA”- SKLEP POLSKI</b> Paczki, pieniądze i kwiaty do Polski, książki, CD, kosmetyki i ziola. 4007 Knight Street 604-874-3338
<b>MIEJSCE NA NOWE OGŁOSZENIA</b>  ZACHĘCAMY DO REKLAMOWANIA SWOICH BIZNESÓW I USŁUG

# PARAFIA ŚWIĘTEGO KAZIMIERZA SAINT CASIMIR'S PARISH



1187 East 27<sup>th</sup> Ave, Vancouver, BC V5V 2L7 tel.: 604 876 3194 fax: 604 872 8171  
e-mail: stcasimirs@telus.net www.stcasimirs.bc.ca

**Duszpasterstwo prowadzą Misjonarze Oblaci Maryi Niepokalanej**  
*The Missionary Oblates of Mary Immaculate*  
O. Alfred Grzempa, OMI, Proboszcz  
Deacon Richard Podgurski  
Misjonarki Chrystusa Króla dla Polonii *Missionary Sisters of Christ the King*  
s. Renata Bochenek, MChR; s. Anna Górka MChR

**3 NIEDZIELA WIELKANOCNA - 3 SUNDAY OF EASTER, APRIL 14, 2024**  
**4 NIEDZIELA WIELKANOCNA - 4 SUNDAY OF EASTER APRIL 21, 2024**

**Msze Święte Niedzielne/Sunday Masses**

Sobota/Saturday - 5:30pm Polish  
Niedziela/ Sunday - 8:00am English  
Niedziela/ Sunday - 9:30am; 11:00am Polish  
Niedziela/Sunday - 1:15pm in Surrey Polish  
3 Niedziela miesiąca/3rd Sunday of month  
in Maple Ridge - 3:00 pm Polish

**Msze Święte w dni powszednie/Weekday Masses**

Wtorek/Tuesday & Piątek/Friday - 8:00am English  
Środa, Czwartek i Piątek - 7:00pm Polish

**Biuro Parafialne/Parish Office**

Wtorek/Tuesday : 9:00-12:30 13:30-15:00  
Środa/Wednesday: 10:00-12:30  
Czwartek/Thursday: 10:00-12:30  
Piątek/Friday: 10:00-14:00

**MODLITWA JANA PAWŁA II O POWOŁANIA**



O Jezu, Boski pasterzu, który powołałeś apostołów, aby ich uczynić rybkami dusz, pociągnij ku sobie gorące i szlachetne umysły młodych ludzi i uczyn ich swoimi sługami. Spraw, by dzielili Twoje pragnienie powszechnego odkupienia, dla którego dobra ustawicznie składasz na ołtarzach swojej Ofiarę.

Ty, o Panie, który żyjesz, aby się wstawiać za nami, otwórz przed nimi horyzonty, by dostrzegli cały świat, w którym wznosi się niema prośba tak wielu braci o światło prawdy i ciepło miłości. Spraw, by odpowiadając na Twoje wołanie przedłużali, tu na ziemi, Twoją misję, budowali Twoje Ciało Mistyczne Kościół i byli solą ziemi i światłością świata. Amen. *Jan Paweł II papież*

**Pierwszy piątek miesiąca** – O 17:30 okazja do skorzystania z sakramentu pokuty i adoracja Pana Jezusa w Najświętszym Sakramencie.  
- 18:45 - Nabożeństwo do Najświętszego Serca Pana Jezusa.  
W każdy pierwszy piątek miesiąca są odprowadzane Msze św. w intencjach zbiorowych.

**Pierwsza sobota miesiąca** – O 16:15 modlitwy w intencji wynagrodzenia Niepokalanemu Sercu Maryi za grzechy nasze i całego świata.

**Przynależność do parafii**  
Parafia Świętego Kazimierza została powołana do istnienia dla polskich emigrantów i ich rodzin mieszkających w Vancouver i okolicach. Jesteśmy parafią etniczną (personalną). W związku z tym, dla sprawnego funkcjonowania parafii, prosimy o zarejestrowanie się w biurze parafialnym.

**Becoming a member of our parish**  
St. Casimir's Parish was established for Polish immigrants and their families, who settled in Vancouver and the surrounding area. We are an ethnic parish. In order to serve you better, if you are attending our Church, we kindly ask you to register at the Parish Office.

<b>Sakrament Chrztu</b> Chrzest jest w sprawowany w trzecią sobotę miesiąca o godz. 11:00. Zgłoszenia do chrztu prosimy dokonywać osobiście w biurze parafialnym.	<b>Sakrament of Baptism</b> Baptisms are held on the third Saturday of the month at 11:00 am. Baptismal arrangements should be made in person at the parish office.
<b>Sakrament Pojednania</b> Spowiedź przed wszystkimi Mszami świętymi w dni powszednie.	<b>Sakrament of Reconciliation</b> Available before all weekly Masses.
<b>Sakrament Małżeństwa</b> Ślub należy zgłosić 6 miesięcy przed datą jego zawarcia.	<b>Sakrament of Marriage</b> Arrangements are to be made 6 months in advance.
<b>Sakrament Chorych</b> Odwiedzamy chorych na prośbę osoby zainteresowanej.	<b>Sakrament of the Sick</b> Administered upon request.

# Mass Intentions



## Sobota / Saturday - 13 kwietnia

**17:30** - O zdrowie, Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski oraz dary Ducha Świętego dla Diny i Andrzeja - mama

## 3 Niedziela Wielkanocna - 14 kwietnia 3 Sunday of Easter

**8:00** - (Eng) For parishioners

**9:30** - Za ++Krystynę i Edwarda Piędzio - córka Małgorzata

**11:00** - Za pomordowanych w Katyniu i w rocznicę katastrofy w Smoleńsku

**13:15** - Surrey - Za +Mirosława Borowskiego w 2 rocznicę śmierci - żona z dziećmi

## Wtorek / Tuesday - 16 kwietnia

**8:00** - (Eng) for parishioners

## Środa / Wednesday - 17 kwietnia

**19:00** - Intencje zbiorowe:

- Za członków Apostolstwa Dobrej Śmierci oraz wszystkich wyznawców Chrystusa, aby w chwili próby wiary nie zaparli się swego Odkupiciela i Pana.

- O potrzebne łaski dla s. Anny Górskiej z okazji urodzin

Za +Józefę Malińską

Za +Katarzynę Malińską

**19:30** - Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej Pomocy

## Czwartek / Thursday - 18 kwietnia

**19:00** - Dzięczynna z okazji urodzin Beaty Zarzyckiej z prośbą o dalsze łaski

## Piątek / Friday - 19 kwietnia

**8:00** - (Eng) For +Mary Kim Wong

**19:00** - Za +Wilhelma Głowackiego

## Sobota / Saturday - 20 kwietnia

**17:30** - O Boże błogosławieństwo dla Olivera Herrera z okazji urodzin - babcia

## 4 Niedziela Wielkanocna - 21 kwietnia 4 Sunday of Easter

**8:00** - (Eng) For +Helena Gruszka

**9:30** - Za +Marcina Obajtka w 10 rocznicę śmierci

**11:00** - O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski od Jezusa Miłosiernego oraz opiekę Matki Bożej dla Tadeusza Gagracza

**13:15** - Surrey - Za zmarłych z rodziny Mastalarz i Bułgajewskich

**15:00** - Maple Ridge - Za +Eugeniusza Gadła

## Wtorek / Tuesday - 23 kwietnia

**8:00** - (Eng) For parishioners

## Środa / Wednesday - 24 kwietnia

**19:00** - Intencje zbiorowe:

- O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Marleny Hołyńskiej z okazji urodzin

- Za ++Julię i Józefa Jarowicz

- Za +Wiesława Kaczyńskiego w 4 rocznicę śmierci

**19:30** - Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej Pomocy

## Czwartek / Thursday - 25 kwietnia

**19:00** - O dary Duch Świętego dla syna Miłosza Głowackiego

## Piątek / Friday - 26 kwietnia

**8:00** - (Eng) For parishioners

**19:00** - Za +Zofię Bukowską-Choroba - mąż z rodziną

## Sobota / Saturday - 27 kwietnia

**17:30** - Za ++Janinę i Jana Głowaczewskich - córka z rodziną

## 5 Niedziela Wielkanocna - 28 kwietnia 5 Sunday of Easter

**8:00** - (Eng) For +Jadwiga Maka - 1st anniversary of death - daughter with family

**9:30** - O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Wiktorii Mniszak - brat z rodzicami

**11:00** - Za żyjące członkinie Federacji Polek

**13:15** - Surrey - Za +Jana Świdra w 17 rocznicę śmierci

**ZAPROSZENIE** - Siotry Misionarki Miłości zakonu Matki Teresy z Kalkuty i Diakon Ryszard zapraszają nowych wolontariuszy do modlitwy różańcowej na ulicach Vancouver w dzielnicy E. Hastings wśród biednych i bezdomnych. Czwarta sobota każdego miesiąca o godz. 10:00 spotykamy się w kaplicy 385 East Cordova St. Vancouver, BC. e-mail: rpodgurski@rcav.org tel. 604 961-5665

**INVITATION** - The Missionary Sisters of Charity of the order of Mother Teresa of Calcutta and Deacon Richard invite new volunteers to pray the rosary on the streets of Vancouver in the E. Hastings district where the poor and homeless are. Fourth Saturday of every month at 10:00 we meet in the chapel, 385 East Cordova St. Vancouver, BC. e-mail: rpodgurski@rcav.org tel. 604 961-5665.

Módlmy się za zmarłych / Pray for the deceased

+ Adrien Couture  
+ Elżbieta Kozłowska

*Wieczny odpoczynek racz im dać Panie, a światłość wiekuista  
niechaj im świeci na wieki.  
Eternal rest grant unto them o Lord and let perpetual light shine  
upon them.*

## OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

**PODZIĘKOWANIA** - Trwa remont budynku parafialnego, w którym mieszkają siostry. Dziękujemy Janowi Mniszak, Witoldowi Miśkiewicz i Dariuszowi Nowak za solidną i ofiarną pracę nad osuszaniem domu. Całość kosztów remontu wyniesie \$30.000. Do tej pory zebraliśmy \$2,075. Wszystkim, którzy złożyli ofiarę na ten cel bardzo serdecznie dziękujemy. Bardzo prosimy o zrozumienie i wsparcie. *Bóg zapłać.*

**Zamawianie intencji mszalnych** - w naszej parafii intencje mszalne na cały rok przyjmowane są w październiku. W zakrystii przed Mszą można zamówić intencje zbiorowe w środy i pierwszy piątek miesiąca. W Surrey Msze święte zbiorowe są w pierwszą niedzielę miesiąca. Wszystkie inne sprawy związane z intencjami mszalnymi załatwiamy w biurze parafialnym.

**Jubileusz 80-lecia parafii św. Kazimierza.** W niedzielę 20 października 2024 roku będziemy obchodzić 80-lecie naszej parafii. O godz. 11.00 zostanie odprawiona uroczysta Msza św., po której odbędzie się bankiet. Szczegóły podamy wkrótce. Przed Jubileuszem misje święte poprowadzi O. Arkadiusz Sędzielowski OMI.

## XIII POLSKIE DNI PARAFIALNE w parafii św. Kazimierza, dnia 8 i 9 czerwca 2024

XIII Polskie Dni Parafialne w tym roku odbędą się w dniach 8 i 9 czerwca na terenie jedynej polskiej parafii w Kolumbii Brytyjskiej - Parafii Św. Kazimierza. Serdecznie dziękujemy Państwu za dotychczasowe poparcie naszego przedsięwzięcia, które ma na celu umacnianie i jednoczenie naszej wspólnoty, jak również gromadzenie środków finansowych potrzebnych do kontynuacji dzieła zapoczątkowanego przez naszych poprzedników.

W imieniu wszystkich parafian gorąco zapraszamy do wspólnego świętowania i wspaniałej zabawy. Zwracamy się również z prośbą o sponsorowanie nagród na loterię, która będzie przeprowadzona w czasie trwania Dni Parafialnych. Zapewniamy, iż informacje dotyczące sponsorów i nagród będą reklamowane w internecie, na łamach polskich gazet oraz w radio. Niech Bóg wynagrodzi Waszą hojność. Szczęść Wam Panie Boże.

Władek Olesiak, email: [wladekolesiak@hotmail.com](mailto:wladekolesiak@hotmail.com), tel. 604.346.8364

## Obiady

14 kwietnia - Grupa Misyjna  
28 kwietnia - Rycerze Kolumba  
5 maja - Związek Podhalan  
12 maja - Komitet Imprezowy  
26 maja - Rycerze Kolumba

**Nabożeństwo majowe** - w kościele św. Kazimierza będzie odprawiane w **środy i piątki z wystawieniem Najświętszego Sakramentu o g. 18:30**, a w czwartki i soboty po Mszy Świętej wieczornej w sposób mniej uroczysty będziemy modlili się Litanią do Najświętszej Maryi Panny.

**Zapisu do Polskiej Szkoły** na rok szkolny 2024/2025 można dokonać w biurze parafialnym od wtorku do piątku. Forma rejestracyjna jest również dostępna na stronie internetowej. Zajęcia lekcyjne odbywają się w soboty od 9:30 do 1:00pm. Po więcej informacji można dzwonić do biura parafialnego 604 876 3194.

## PARISH ANNOUNCEMENT

**THANK YOU** - The sisters' house is being renovated. We would like to thank Jan Mniszak, Witold Miśkiewicz and Dariusz Nowak for their solid and dedicated work on drying the building. The total cost of the renovation will be \$30,000. So far we collected \$2,075. We would like to thank everyone who made a donation for this purpose. God bless you.

**80th anniversary of St. Casimirs Parish.** On Sunday, October 20, 2024 we will celebrate the 80th anniversary of our parish. At 11:00 a.m. there will be a solemn Holy Mass followed by a banquet. Details to follow.

## XIII Polish Parish Days in st. Casimir's parish be a part of June 8 and 9 2024

XIII Polish Parish Days this year will take place on June 8 and 9 in the only Polish parish in British Columbia - St. Casimir. We would like to thank you for your support of our project, which aims to strengthen and unite our community. It continues the work of collecting funds started by our predecessors. On behalf of all parishioners, we cordially invite you to celebrate together and have great fun. We also ask you to sponsor prizes for the lottery, which will be held during the Parish Days. All sponsors and prizes will be duly acknowledged and advertised on the Internet, in Polish newspapers and on the radio. May God reward your generosity. Bless you Lord God.

Władek Olesiak, email: [wladekolesiak@hotmail.com](mailto:wladekolesiak@hotmail.com), phone 604.346.8364

*Serdecznie Bóg zapłać wszystkim, którzy wspierają naszą Parafię. Thanks to all our regular contributors who help support our Parish.*